

**Michael Cottier**, Direktion für Völkerrecht, Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

**Alberto Fabbri**, Bundesanwaltschaft

**Andreas Felder**, wissenschaftl. Mitarbeiter, Universität Freiburg, TRIAL

**Daniel Frank**, Dr. iur., Bundesamt für Justiz

**Marc Henzelin**, Dr. iur., avocat, chargé de cours à l'Université de Genève

**Claus Kress**, Dr. iur., Privatdozent an der Universität Köln

**Jürg Lindenmann**, Dr. iur., Direktion für Völkerrecht, Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

**David Lounici**, TRIAL

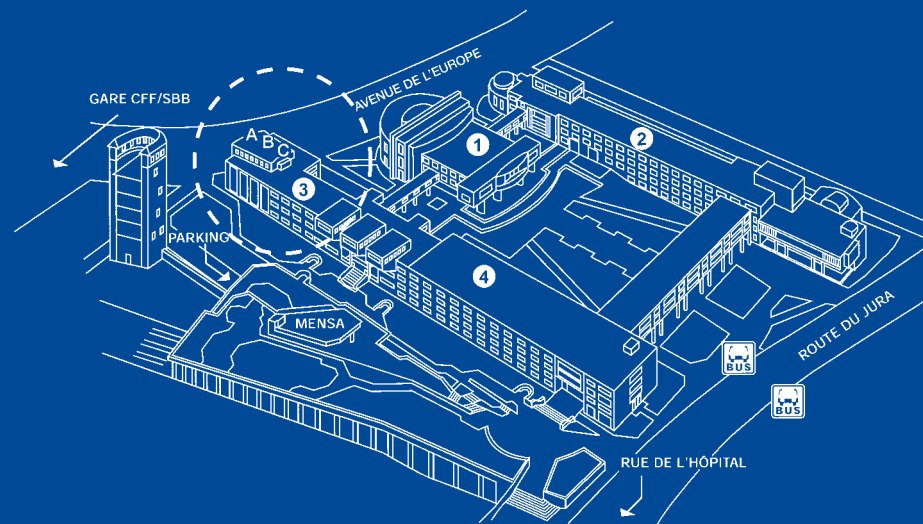
**Stefan Wehrenberg**, Rechtsanwalt, ehemaliger Mitarbeiter der Anklagebehörde des Special Court for Sierra Leone

Vorsitz / Présidence

**Astrid Epiney**, Professorin, Universität Freiburg

Diskussionsleitung / Direction de la discussion

**Philip Grant**, Dr. iur., TRIAL



## Die Umsetzung des Römer Statuts im schweizerischen Strafrecht

## La mise en œuvre du Statut de Rome dans le droit pénal suisse

Donnerstag, 10. Februar 2005  
Universität Freiburg (CH)

Jeudi 10 février 2005  
Université de Fribourg

Auditorium B



Bitte frankieren  
Affranchir s.v.p.

Universität Freiburg  
Lehrstuhl für Völkerrecht  
Av. de Beauregard 11  
1700 Freiburg

Organisiert durch den Lehrstuhl für Völkerrecht der Universität Freiburg (CH) in Zusammenarbeit mit TRIAL (Track Impunity Always – Schweizerische Gesellschaft gegen Straflosigkeit) und mit freundlicher Unterstützung durch das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten.

Organisé par le Lehrstuhl für Völkerrecht de l'Université de Fribourg en collaboration avec TRIAL (Track Impunity Always – Association suisse contre l'impunité) et avec le soutien du Département fédéral des affaires étrangères.



## Zusammenfassung

Gemäss dem Statut des Internationalen Strafgerichtshofes sind in erster Linie die Staaten zur Verfolgung von Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen die Menschlichkeit und Völkermord zuständig. Das Schweizer Strafrecht kann diesen Anforderungen jedoch erst teilweise genügen. Eine Strafrechtsrevision zur Umsetzung des Römer Statuts ist auf Bundesebene in Vorbereitung.

Die Tagung setzt sich mit den Herausforderungen dieser Umsetzungsgesetzgebung auseinander. Zur Sprache kommen u.a. die Implementierung der verschiedenen Straftatbestände sowie die interne Aufteilung der Kompetenzen. Ein Blick über die Landesgrenze und die Perspektive von Menschenrechtsorganisationen vervollständigen das Bild.

Die Tagung richtet sich an Studierende, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler (Völkerrecht und Strafrecht), NGOs, Anwälte und Anwältinnen, Strafverfolgungsbehörden, die Bundesverwaltung sowie an alle interessierten Personen.

## Résumé

En vertu du Statut de la Cour pénale internationale, la poursuite des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et de génocide incombe en premier lieu aux Etats. Le droit pénal suisse ne répond pour le moment que partiellement à ces exigences, raison pour laquelle une révision du droit pénal visant à une mise en application effective dudit Statut est en préparation à l'échelon fédéral.

Le colloque traite des différents aspects de cette réforme législative. Seront envisagés notamment la question de la mise en œuvre des différents éléments constitutifs des infractions ainsi que celle de la répartition interne des compétences. Une incursion au-delà des frontières nationales et un aperçu du point de vue des organisations humanitaires sur la question complèteront le tableau.

La journée d'études s'adresse aux étudiants et étudiantes, aux scientifiques (droit international et droit pénal), aux ONGs, aux avocats et avocates, aux collaborateurs et collaboratrices de la police judiciaire, aux fonctionnaires fédéraux ainsi qu'à toute personne intéressée.

## Programm Programme

### 10.00 Begrüssung – Accueil

Astrid Epiney, Professorin, Universität Freiburg

### 10.10 Grundlagen: Der Weg zum Römer Statut und dessen Inhalt

Andreas Felder, wissenschaftl. Mitarbeiter, Universität Freiburg, TRIAL

### 10.35 Die völkerrechtlichen Vorgaben für die Umsetzung

Jürg Lindenmann, Dr. iur., Direktion für Völkerrecht, EDA

### 11.00 Diskussion – Discussion

### 11.15 Pause

### 11.45 Les défis dogmatiques pour le droit pénal

Marc Henzelin, Dr. iur., avocat, chargé de cours à l'Université de Genève

### 12.10 Die Umsetzung des Römer Statuts in Deutschland

Claus Kress, Dr. iur., Privatdozent an der Universität Köln

### 13.00 Mittagessen – Dîner

### 14.30 Podiumsdiskussion mit einleitenden Referaten Table ronde avec remarques introductives

Umsetzungskonzepte der einzelnen Straftatbestände, insb. die Verbrechen gegen die Menschlichkeit  
Daniel Frank, Dr. iur., Bundesamt für Justiz

### Die Kriegsverbrechen

Michael Cottier, Direktion für Völkerrecht, EDA

### Die zuständigen zivilen Bundesbehörden

Alberto Fabbri, Bundesanwaltschaft

Die Kompetenzen und Zuständigkeiten der Militärjustiz  
Stefan Wehrenberg, Rechtsanwalt, ehemaliger Mitarbeiter der Anklagebehörde des Special Court for Sierra Leone

### Le projet d'un «Code des crimes internationaux» des ONG

David Lounici, TRIAL

### Diskussion – Discussion

Leitung – Direction: Philip Grant, Dr. iur., TRIAL

### 16.15 Ende der Tagung – Clôture du colloque

**Mit Simultanübersetzung (franz.-dt.) – Avec traduction simultanée (allemand-français)**

## Allgemeine Informationen Informations générales

### Tagungsort – Lieu

Universität Freiburg (CH) – Université de Fribourg – Auditorium B – Av. de l'Europe 20 – 1700 Freiburg

### Tagungssprachen – Langues

Deutsch-Französisch (mit Simultanübersetzung) – Français-allemand (avec traduction simultanée)

### Tagungskosten – Frais d'inscription

Fr. 80.– (Dokumentation und Pausengetränke inbegriffen – documentation et pause-café inclus)

Die Tagung ist gratis für Studierende, Angestellte des Bundes und Mitglieder von TRIAL.  
Cette journée est gratuite pour les étudiant(e)s, les employé(e)s de l'administration fédérale et les membres de TRIAL.

### Anmeldeschluss – Délai d'inscription

28.01.2005

### Auskünfte – Informations

Andreas Felder

Lehrstuhl für Völkerrecht – Av. de Beauregard 11 – 1700 Freiburg

Tel. 026 300 80 95 – E-mail: andreas.felder@unifr.ch

## Anmeldung Formulaire d'inscription

Ich nehme an der Tagung vom 10. Februar 2005 teil.  
Je participerai au colloque qui aura lieu à Fribourg le 10 février 2005.

Anmeldung per E-mail an:  
Inscription par e-mail à:  
**euoinstitut@unifr.ch**

Name/Nom:

Stellung/Fonction – Institution:

Adresse:

Tel / Tél.:

Fax / E-mail:

Datum / Date:  Unterschrift / Signature:

Student/-in / Etudiant/-e  Bundesverwaltung / Administration fédérale  TRIAL-Mitglied / Membre de TRIAL

**Bis zum 28.01.2005 zurücksenden / A renvoyer avant le 28.01.2005**